



Korean
한국어

FOR STUDENTS:

학생 여러분:

**A Day in School in Saskatchewan
(High School Students)**

사스케추원에서의 학교 생활
(고등학교 학생들)



Funded by:



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Some students might be wondering what their day will look like in Saskatchewan. While high schools are all different, schools are mostly set up in a similar way:

- Public and Catholic high schools are free for students grades 9-12.
- Schools have 2 semesters. The fall semester runs from September to January. The winter or spring semester runs from February to June.
- Students can walk, bike, or take the bus to school. There are special busses for some high school students. You can find out the bus route at the high school you are enrolled in. Some students will drive if they are over 16 and have their own driver's license and a car.
- Schools have periods for different subjects. A period is a set amount of time for each subject. Students will have different subjects throughout the day such as Math, Sciences, Social Studies or History, Indigenous Studies, English, Physical Education, Arts, French, etc. Some classes are mandatory, but students do have some flexibility to pick the classes they are interested in. To find more information on classes you can visit the main office at your high school.
- Most high schools will have a homeroom class. This class is the time to receive school announcements and see familiar people.
- One period during the day is for lunch. If you do not have class in one of the assigned time slots this is called "a spare". Students can use this time to study, do homework or take a break during the day.



여러분들은 아마도 사스캐추원에서의 학교 생활이 어떠할지 궁금할 것입니다. 고등학교마다 차이점이 있겠지만, 대부분의 학교에서 적용되는 공통적인 사항들이 있습니다:

- 공립과 캐톨릭 고등학교는 9-12학년까지 무상교육입니다.
- 한 학년은 2학기로 이루어집니다. 가을 학기는 9월부터 1월까지 운영되고, 겨울과 봄 학기는 2월부터 6월까지입니다.
- 학교에는 도보로, 자전거로, 또는 버스를 타고 등교합니다. 어떤 고등학교에는 특수 학생용 버스도 마련되어 있습니다. 여러분이 등교하는 고등학교까지 타고 다닐 버스 노선을 확인해 보기 바랍니다. 16세 이상으로 운전 면허증을 소지하고 있고 자가용이 있는 학생은 운전하여 학교에 등교할 수도 있습니다.
- 학교에는 각 과목마다 정해진 수업시간이 있습니다. 각 교시는 과목에 배당된 시간이 일정하게 정해져 있습니다. 학생들은 일과 시간 동안 수학, 과학, 사회, 역사, 원주민 연구, 영어, 체육, 미술, 불어 등의 다양한 과목을 공부하게 됩니다. 학생들이 의무적으로 참여해야 하는 필수 과목도 있지만, 각자 관심있는 분야를 배울 수 있는 선택 과목도 있습니다. 과목 선정에 대한 더 자세한 정보가 필요하면, 고등학교 교무실을 방문하여 문의하기 바랍니다.
- 대부분의 고등학교는 학급 시간 (*homeroom class*)이 배정되어 있습니다. 이 시간은 학교의 공지문을 전달받고 친숙한 급우들을 만나는 시간입니다.
- 일과 중 한 교시는 점심 시간입니다. 배정된 시간표 중 수업이 없는 시간을 "a spare" (공강 시간)이라고 합니다. 학생들은 일과 중 이 비는 시간을 활용하여 공부나 숙제 또는 휴식 시간으로 사용할 수 있습니다.



- Students will usually 5 minutes to go from one class to another. Students are given a locker to store their coats and books during the day. Lockers can be locked so your belongings are safe.
- Many schools have extracurricular activities such as volunteer opportunities, sports, and art (music, choir, plays). Students can participate in extracurricular activities they are interested in. These activities can run before and after school and during lunch.
- Homework will be assigned at most schools. This work can be taken home and worked on before the date it is due.
- Teachers and support staff are available at every high school to help you be successful!

- 하나의 수업이 끝나고 다른 교실로 이동하기 위해서는 보통 5분의 시간이 주어집니다. 학생들에게는 일과 중에 외투나 교과서를 보관할 수 있는 사물함 (*locker*)이 배당됩니다. 사물함은 소지품을 안전하게 보관할 수 있도록 자물쇠로 잠글 수 있습니다.
- 대부분의 학교에는 봉사 활동, 스포츠, 예술 (음악, 합창, 연극) 활동 등과 같은 과외 활동이 운영됩니다. 학생들은 흥미를 가진 분야의 과외 활동에 참가할 수 있습니다. 이 활동은 방과 전후 및 점심 시간에 가능합니다.
- 대부분의 학교에서는 숙제를 내어 줍니다. 이 과제는 집에 가져가서 해도 되며 제출 기한 내에 완료해야 합니다.
- 모든 고등학교 교사들과 교직원들은 여러분이 학교에서 성공할 수 있도록 도움을 줄 것입니다!



Appropriate Behavior in School

New Canadian students might wonder what is appropriate behavior to have in school. Here are some tips and information:

- Arrive on time for your classes and do not skip classes - If you are late for school or skip a class a phone call will go home to your parents.
- Notify the school if you will be late or will not attend. It is okay to have a sick day or attend appointments during school hours. Simply have your parents call the school ahead of time.
- Students should put away all electronic devices such as phones and music players for class. It is considered rude and distracting to be on your phone while a teacher is talking.
- If you have a question or wish to participate in the class discussion raise your hand. This is how the teacher knows you wish to say something.
- Ask the teacher before going to the washroom unless the teacher tells you otherwise.
- When walking in the hallways, keep to the right. There is no running or yelling in the hallways during class time or between classes.
- Remain seated in the desk at all times unless otherwise instructed.
- Follow directions and listen to the teacher.
- Come to class prepared to participate- this means taking notes in class and ready to ask and answer questions.
- There is no bullying of other students verbally or physically.
- Do not destroy school property.
- Stay awake and do not put your head down during classes.



학교에서의 바람직한 행동

새로 입학한 학생들은 학교에서의 바람직한 행동이 무엇인지 궁금할 것입니다. 여기에 참고할 만한 조언과 정보를 드립니다:

- 수업 시간에 맞추어 학교에 등교하고 수업에 결강하지 마십시오. 학교에 지각하거나 수업 시간에 빠지면 학교에서 집에 계신 부모님께 전화 연락이 갈 것입니다.
- 학교에 늦거나 결석하게 되면 학교에 연락을 주십시오. 아파서 결석하거나 학교 일과 시간 중에 병원 진료를 받으러 가는 것은 허용됩니다. 단지 사전에 부모님께서 학교에 전화로 통지하여 주시면 됩니다.
- 학생들은 수업 시작 전에 휴대전화 및 음악 감상기 등의 전자 기기들을 별도로 보관해야 합니다. 선생님께서 수업하고 있을 때 휴대전화를 사용하는 것은 예의에 벗어나며 수업에 방해가 되는 행동입니다.
- 질문이 있거나 학급 토론에 참여하기를 원할 때에는 손을 들어 주십시오. 그러면 선생님께서 여러분이 무엇인가 말할 것이 있다는 것을 주목할 것입니다.
- 선생님께서 별다른 언급을 하지 않는 한 화장실에 가도 되는지 선생님께 물어 보십시오.
- 복도에서 길을 때에는 우측 통행을 하십시오. 수업 시간이나 쉬는 시간에 복도에서 뛰거나 소리를 지르면 안됩니다.
- 선생님께서 별다른 지시를 하지 않는 한 항상 제 자리에 앉아 있어야 합니다.
- 선생님의 지시사항을 잘 듣고 따라 주십시오.
- 수업 시간에 참여할 준비를 갖추어 오십시오; 수업 시간에는 필기를 하고 질문이나 대답을 할 준비가 되어 있어야 합니다.
- 언어적으로나 신체적으로 다른 학생들을 괴롭혀서는 안됩니다.
- 학교의 자산을 파손하면 안됩니다.
- 수업 시간 중에는 깨어 있어야 하고 고개를 아래로 숙이지 마십시오.



Dressing appropriately for school is important:

- Canada is multicultural. Feel free to wear any type of traditional dress that makes you feel comfortable so long as they follow the guidelines below. An example is the hijab. You are welcome to wear this in schools in Canada.
- Dress appropriately for the weather. There are lockers to store jackets, mitts and hats in the winter. Wear layers for the changing temperatures.
- Most schools have a fairly relaxed dress code. Jeans and spandex materials are usually okay to wear, however make sure to consult with the school.
- In the summer, some schools ask that girls do not wear very short shorts and spaghetti strap tank tops.
- Mid-drifts (belly's showing) is not appropriate in most schools.
- Separate clothes and extra deodorant should be brought for students participating in Physical Education as a class.
- Regina does have gangs. Gang colors are prohibited on school property. This includes bandanas and other identifying articles of clothing.



학교 생활에 적절한 의복을 입는 것이 중요합니다:

- 캐나다는 다문화적입니다. 본인이 편안하게 여기는 전통 의상을 자유롭게 입을 수 있으며, 다만 아래에 주어진 안내 사항을 지켜주시기 바랍니다. 히잡 (*hijab*)을 예로 들어 보겠습니다. 캐나다의 학교에서는 자유롭게 히잡을 착용할 수 있습니다.
- 날씨에 맞추어 적절한 의복을 입으십시오. 겨울에는 사물함에 외투, 장갑, 모자 등을 보관할 수 있습니다. 온도 변화가 많은 날씨에는 옷을 여러 겹으로 겹쳐 입으십시오.
- 대부분의 학교에서는 의복 규정이 아주 편안한 편입니다. 진 바지와 스판덱스 (*spandex*) 소재의 의복은 대부분 입어도 되지만, 반드시 학교에 문의하여 주십시오.
- 여름에는 학교에 따라 여학생들에게 아주 짧은 반바지나 끈 달린 민소매 상의 (*spaghetti strap tank tops*)를 허용하지 않기도 합니다.
- 대부분의 학교에서 (복부가 드러나는) 배꼽티는 적절하지 않습니다.
- 체육 활동에 참여하는 학생들은 갈아입을 여벌의 옷과 여분의 탈취제를 준비해 오십시오.
- 리자이나에는 범죄 조직 (*gangs*)이 있습니다. 학교 교내에서 갱을 상징하는 복장은 금지되어 있습니다. 두건이나 기타 갱을 상징하는 의복 및 장신구 등이 이에 해당합니다.

